

غیرت عورت کو فحاشی سے بچانے کے لیے مضبوط قلعہ کا کام دیتی ہے۔ درج ذیل آیت میں محصنت کا لفظ صرف شادی شدہ عورت کا مفہوم واضح کر رہا ہے۔

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ (۶۸)

اور شوہر والی عورتیں بھی (تم پر حرام ہیں) مگر وہ لونڈیاں جو تمہارے قبضہ میں آجائیں۔

گویا احصان کا لفظ اپنی عصمت و عفت کی حفاظت میں آزاد ہونے کے مفہوم کو ظاہر کرتا ہے۔

۳۔ سڈی، سدی الناقہ یعنی اونٹنی نے اپنی چال میں فراخ قدم رکھا اور سادی اس اونٹنی کو کہتے ہیں جو اپنی چال میں کھلے کھلے قدم رکھے (مخجد) اور سڈی یعنی شتر بے ہمار جس پر کوئی

پابندی نہ ہو۔ ارشادِ باری ہے :

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى (۶۹)

کیا انسان خیال کرتا ہے کہ چھوٹا رہے گا بے قید (مٹھانی)

ماہصل : (۱) محض: عہد کے مقابلہ میں آزاد (۳۱) سڈی: شتر بے ہمار
(۲) محصن: اپنی عصمت کی حفاظت کرنے میں آتم

۹ آزاد کرنا

کے لیے تحرییر، طلاق اور تسخیر کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں :

۱۔ تحرییر: اس کا اصل محض ہے اور اس کے مادہ میں دو باتیں پائی جاتی ہیں۔ (۱) آزاد ہونا (۲) عیب نقص سے پاک ہونا (م) ل) ترکی ضد عبد" یعنی غلام ہے۔ اور حُرٌّ (مخضیر) کے معنی غلام کو آزاد کرنا۔ گویا یہ لفظ صرف غلام کو آزاد کرنے کے لیے مخصوص ہے۔ ارشادِ باری ہے :

وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيْرُهُ سَبْعَةٌ
مُؤْمِنَةٌ وَرَبِيَّةٌ مَسْلُومَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ (۷۳)

اور جو بھول کر بھی مومن کو مار ڈالے تو (ایک تو) ایک مسلمان غلام آزاد کرے اور (دوسرے) متزل کو اولوں کو خونا بھی دے

۲۔ طلاق: اس کے مادہ طلق" میں دو باتیں پائی جاتی ہیں (۱) تخلیہ (۲) ارسال (م)۔ گویا کسی

ذی حیات کو، جو اپنے کنٹرول اور نگہداشت میں ہو، اس سے کنٹرول اٹھا لینا اور اپنے ہاں سے روانہ کر دینا اس کا معنی ہے اور اس لفظ کا استعمال بالعموم اپنی بیوی کو نکاح کے بندھن سے آزاد کرنے اور نصرت کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ تاہم یہ ضروری نہیں کہ دونوں باتیں ایک ساتھ ہی پائی جائیں۔ ارشادِ باری ہے :

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ (۷۴)

طلاق دو بار ہے۔

اب یہ تو ظاہر ہے کہ ایک آدو مرتبہ کی طلاق میں تخلیہ تو پایا جاتا ہے لیکن نصرت نہیں ہے۔

اسی طرح قیدی کو آزاد کرنے کے لیے بھی طلاق کا لفظ استعمال ہوتا ہے (گو قرآن کریم میں اس کی مثال موجود نہیں) تو یہاں بھی تخلیہ یا اپنے حق سے دستبرداری کی شرط موجود ہے لیکن ارسال کر نیکی نہ ضرورت ہے اور نہ شرط۔ جس کا مطلب یہ ہے کہ طلاق میں اصل شرط تخلیہ کی ہے۔ اور ارسال کی شرط بعض اوقات

جَنَّةٍ ایسے باغ کو کہتے ہیں جس کی زمین درختوں اور سبزہ کی وجہ سے نظر نہ آئے (معنی) صاحب نجد کے نزدیک جَنَّةٌ درختوں سے ہر ابھر باغ ہے۔ خواہ وہ ارضی ہو یا سماوی۔ قرآن میں ہے،
كَمْ شَجَلٍ جَنَّةٍ يَرْبَوْنَ بِهَا وَابِلًا
فَاتَتْ أَكْثَرَهَا ضَعْفَيْنِ - (۳۶۵) واقع ہو (جب) اس پر زو کا مینہ پڑے تو دو گنا پھل لائے

۲- حَدَّثَنَا، حَدِيثُ کی جمع ہے جو حَدَّثَ کے مشتق ہے اور حَدَّثَ کے معنی کسی کو چاڑھن طرف سے گھیر لینا۔ لہذا حَدَّثَ يَحْتَدُّ ایسے باغ یا باغیچہ کو کہتے ہیں جس کے گرد حفاظت کے لیے چار دیواری بنا دی گئی ہو (نجد) ارشاد باری ہے:
فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ (۳۶۵) پھر ہم نے اس بارش سے سرسبز باغ اگائے۔

۳- رَوْضَةٌ (ج روضات) روض کا لفظ وسعت اور فراخی پر دلالت کرتا ہے (م۔ل) اور رَوْضٌ الْمَنْطَرُ الْأَرْضِ کے معنی بارش کا زمین کو باغ و بہار بنا دینا ہے اور رَوْضَةٌ پُر بہار کی باری کو بھی کہتے ہیں (نجد) کو یا رَوْضَةٌ کسی باغ کے اندر وہ حصہ یا مقام ہوتا ہے جو بڑا پُر بہار ہو۔ اور ایسی جگہ ہی عموماً بالا خانے یا بارہ درمی وغیرہ بنائی جاتی ہے۔

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ (۳۶۵) (بہشت کے) باغ میں آد بھگت کیے جائیں گے۔

ماحصل (۱) جَنَّةٌ: کوئی سا باغ جہاں درخت بجزرت ہوں۔

(۲) حَدَّثَ يَحْتَدُّ: چار دیواری والا باغ اور (۳) رَوْضَةٌ: باغ کے اندر کوئی پُر بہار خطہ ہے۔

۱۲- باقی رکھنا۔ چھوڑنا

کے لیے اَتَى، اَتَيْتَ اور عَادَر کے الفاظ آئے ہیں:

۱- اَتَى، اَتَيْتَ کے معنی کسی چیز کا باقی رہنا اور ہمیشہ رہنا (م۔ل) ہے۔ اور اس کی ضد فُتِيَ اور هَلَكَ ہے۔ یعنی کسی چیز کا نیست و نابود اور ختم ہو جانا اور اَتَى کے معنی کسی چیز کو برقرار اور باقی رکھنے کے ہیں۔ ارشاد باری ہے:

وَأَنْتُمْ أَهْلُكَ عَادَرِ الْأُولَى وَتَمُوتُونَ
فَمَا أَتَى (۳۶۵) اور یہ کہ اسی نے عاد اول کو ہلاک کر دیا اور تُوڈ کو بھی۔
غرض کسی کو باقی نہ چھوڑنا۔

۲- اَتَيْتَ، اَتَيْتَ کے معنی کسی چیز کو اپنی حالت پر برقرار رہنا (اور اس کی ضد ذَلَّ ہے۔ یعنی کسی چیز کا اپنی جگہ سے ادھر ادھر ہٹ جانا) اور اَتَيْتَ کے معنی کسی چیز کو اس کی اصلی حالت پر برقرار اور جانے رکھنا ہے (معنی) ارشاد باری ہے:

يَتِمُّوهُنَّ وَمَا يَشَاءُ وَيُنَبِّئُ (۳۶۶) اللہ جس کو چاہتا ہے مٹا دیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے

باقی رکھتا ہے (عثمانی)

۱۴۔ پردہ کرنا

کے لیے اسْتَشْرَ اور حَجَبَ کے الفاظ قرآن میں آئے ہیں:

ان دونوں الفاظ کی تشریح اور فرق اوپر بیان ہو چکا ہے۔ اب ان کی مثالیں دیکھیے:
 وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَشِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ
 اور تم اس بات کے خوف سے پردہ نہیں کرتے تھے کہ
 تمہارے کان اور تمہاری آنکھیں اور کھالیں تمہارے
 خلاف شہادت دیں گے۔ (۴۱/۲۲)

۲۔ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمِئِذٍ لَمَّخَجُونَ
 بیشک یہ لوگ اپنے پروردگار (کے دیدار) سے اوٹ
 میں ہوں گے۔ (۴۲/۱۵)

۱۵۔ پرورش کرنا

کے لیے رَبًّا اور رَبِّي (ربو)، اَنْبَتَ، اَنْشَأَ، رَبًّا اور كَفَّلَ کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔
 ۱۔ رَبِّي اور رَبِّي۔ رَبًّا الْوَالِدَ یعنی بچے کا نشوونما پانا۔ اور رَبِّي یعنی بچے کی پرورش کرنا، پالنا۔ جنتی
 بنانا (منجہ) قرآن میں ہے: فرعون نے حضرت موسیٰ سے کہا:

أَلَمْ نُكْرِمِكْ ذِينَآ وَ لِيَدَا (۲۸/۲۸)
 کیا ہم نے تم کو کہ تم بھی بچے تھے پرورش نہیں کیا؟

اور دوسرے مقام پر فرمایا:

وَقَدْ رَبَّآ اَرْحَمًا كَمَا رَبَّيْتَنِى صَغِيرًا (۲۹/۶۳)
 اور دعا کرو کہ جس طرح ان دونوں (والدین) نے
 مجھے بچپن میں پرورش کیا ہے تو بھی ان پر تم فرما۔

۲۔ اَنْبَتَ۔ نَبَتَ یعنی گھاس یا سبزی وغیرہ کا اگنا۔ اور اَنْبَتَ یعنی اگانا ہے لیکن اگر کسی بچے
 کی یوں پرورش کی جائے کہ بچے کے پلنے اور بڑھنے کی رفتار عام بچوں سے غیر معمولی طور پر زیادہ
 ہو تو اس کے لیے بھی اَنْبَتَ کا لفظ قرآن کریم نے استعمال کیا ہے۔ ارشادِ باری ہے:
 فَتَقَبَّلْنَاهَا نَبَاتًا مِّنْ اَنْبَتِ حَسْبٍ وَ تَوَّاسِعْمَانِ كِي تَرْبِيَا (۳۰/۶۷)
 کے ساتھ قبول فرمایا اور اسے بھی طرح پرورش کیا۔

۳۔ اَنْشَأَ۔ نَشَأَ کے معنی پیدا ہونا، زندہ ہونا اور جوانی کو پہنچنا (منجہ) اور اَنْشَأَ یعنی کسی کو پیدا
 کرنا پھر اس کو پال پوس کر بڑھانا ہے (مفت) اور تَنْشِئُ نَوْجَانًا كُو كَمْتِىٰ هِيَا اور نَشَأَ (۳۱/۶۴)
 اُنھان کو۔ ارشادِ باری ہے:

اَنْوَىٰ يَوْمَ النَّارِ الَّتِي تُورَدُ فِيهَا
 عَاثِمَةُ اَنْشَأْتُمْ شَجَرَ تَمْرًا
 بھلا دیکھو تو جو آگ تم درخت سے نکالتے ہو،
 کیا تم نے اس کے درخت کو پیدا کیا ہے یا ہم
 پیدا کرتے ہیں۔ (۵۶/۵۶)

ج

۱۔ جاسوسی کرنا

کے لیے تَجَسَّسَ اور سَمَّاع کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔

۱۔ تَجَسَّسَ، جَسَّسَ یعنی پتہ لگانے کے لیے ہاتھ سے چھونا۔ اور جَسَّسَ بِعَيْنَيْهِ یعنی تیز نظر سے دیکھنا گھورنا۔ اور جَسَّسَ اور تَجَسَّسَ یعنی تفتیش کرنا (منجہ) کسی کے عیب تلاش کرنا۔ اُس کی ٹوہ میں رہنا۔ عموماً بڑے مفہوم میں استعمال ہوتا ہے۔ اور جَسَّسَ یعنی جاسوس (م۔ ق) ارشاد باری ہے:

وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا (۴۹)

اور کسی کا عیب نہ ٹٹولو۔ اور نہ کوئی کسی کی غیبت کرے۔

۲۔ سَمَّاعٌ، سَمِعَ یعنی سنا اور سَمَّاعٌ یعنی سننے والا۔ اور سَمَّاعٌ یعنی جاسوسی کرنے کے لیے کوئی بات

چوری چھپے سننے والا۔ جاسوس (م۔ ق) ارشاد باری ہے:

سَمِعُونَ لِلْكَذِبِ سَمْعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ۔ یہودی غلط باتیں بنانے کے لیے جاسوسی کرتے پھرتے ہیں۔ اور ایسے لوگوں کے لیے جاسوس بننے ہیں۔ جو ابھی تمہارا لہ یا نونک۔ (۴۱)

پاس نہیں آئے۔

ماصل؛ تَجَسَّسَ، عموماً بڑے مفہوم میں آتا ہے۔ یعنی کسی کے عیب تلاش کرنا۔ اور اس کی ٹوہ لگانا۔ خواہ کسی طریقہ سے ہو۔

سَمَّاعٌ؛ وہ شخص جو جاسوسی کرنے کے لیے کسی بات پر کان لگائے اور دوسروں کو خبر پہنچائے۔

جانچنا۔ دیکھنے آزمائش کرنا

۲۔ جاننا

کے لیے عَلِمَ، اَدْرَى (دری) اور أَحَسَّ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ عَلِمَ؛ یعنی کسی چیز کی حقیقت کا ادراک کرنا (مف) جاننا۔ معلوم کر لینا قرآن میں ہے:

فَدَعَلِمَ كُلُّ أَنَاةٍ مِّنْهُمْ يَهْتَفُونَ بِهَا۔ اور تمام لوگوں نے اپنا اپنا گھاٹ معلوم کر لیا۔

۲۔ اَدْرَى؛ کسی دوسری چیز کی وساطت، تدبیر یا حیلہ سے کسی بات کا علم ہونا (مف) یعنی جاننا، سمجھنا یہ علم ناقص ہوتا ہے کیونکہ بالواسطہ حاصل ہوتا ہے۔ اور اس پر ہمیشہ لَا يَأْمُرُ بِالسُّفْهَانِ نَافِيَةً

- (۳) اَثَلِ مَضْبُوطٍ جُرْهُدٍ وَلِيْهِ پودے اور جھاڑ کا درخت۔
 (۴) يَبْقَطَيْنِ : ایسے درخت جن کا پورا نہ ہو۔ پھلدار درخت۔ خصوصاً پیٹھ کدو کی پیل۔
 (۵) ضَرْبِغٍ : کانٹے دار جھاڑیاں۔
 (۶) زُقُومٍ : زمین میں پھیل جانے والی چوڑے اور غدار پتوں والی نباتات۔ پھتر تھوہر۔

۸۔ درست ٹھیک

کے لیے صَوَابٌ اور حَقٌّ کے الفاظ قرآن میں آئے ہیں۔

۱۔ صَوَابٌ: بمعنی درست۔ ٹھیک۔ لائق۔ (منجد) (صند۔ خطا) اور صَابٌ وَأَصَابَ النَّهْمُ بمعنی تیر کا ٹھیک نشانہ پر لگنا۔ اور اسْتِصَوَّبَ بمعنی کسی رائے یا فعل کو درست پانا۔ ٹھیک خیال کرنا۔ اور صَوَيْبٌ اور مُصَيَّبٌ بمعنی ٹھیک رائے والا۔ درست کار (منجد) اور اگر تیر درست نشانہ پر لگ کر وہیں بیٹھ جائے تو اسے مصیبتہ کہتے ہیں جس کا اطلاق ہر تکلیف دہ حادثہ پر ہوتا ہے (معنی) گو یا صَوَابٌ کا تعلق بالعموم قول اور رائے سے اور بعض دفعہ کام سے بھی ہوتا ہے۔ ارشاد

بارمی ہے:
 لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَدَانَ لَهُ الرَّحْمَنُ كُوْنِيْ شَخْصٌ بُولِ نَسْكَ مَكْرَجِ مَسْءَلِ تَعَالَى اِبَازَتِ بَحْتِ
 وَقَالَ صَوَابًا (۳۸)

۲۔ حَقٌّ: بمعنی سچ۔ سچائی۔ حقیقت۔ درست (صند باطل) یعنی ہر وہ بات یا چیز جو تجربہ اور شاہدوں کے بعد درست ثابت ہو۔ (معنی) ارشاد باری ہے:

سَكْرِيْمَةٌ اَيَاتِنَا فِي الْاَفَاقِ وَفِي الْاَنْفُسِ مِمْ هَمْ مَسْتَرْسِبَانِ كَوِاطِرِ عَالَمِ اُوْرْخُوْدَانِ كِيْ ذَاتِ مِمْ
 حَتَّى يَدْبِيْنَ لَكُمْ اَنَّهُ الْحَقُّ (۳۷)
 ہو جانے کا کہ وہ (وحی یا قرآن) بالکل درست ہے۔

حاصل: صواب میں درستی کا تعلق کسی شخص کے قول یا رائے سے ہوتا ہے جبکہ حق ہر وہ چیز یا بات جو تجربہ اور شاہدوں سے درست ثابت ہو

۹۔ درست کمرنا

کے لیے اَصْلَحُ اور سَوِيٌّ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ اَصْلَحُ: اِصْلَاحٌ كِيْ مَضْبُوطٍ اَبَعْنِيْ بَكَارِطِ هِمْ۔ اور اَصْلَحُ كَعْنِيْ بَكَارِطِ كُوْرْدِ رِمْ كَرْنَا۔ فَنَهْ وَفَسَادِ
 كُوْرْدِ كَرْنَا۔ كِسِيْ مِمْ اِفْرَاطِ وَتَقْرِطِ سِمْ پِدَا شَدَّ بَكَارِطِ كُوْرْدِ رِمْ كَرْنَا (قرآن میں ہے:
 اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا اِلْاِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ۔ (حضرت شعیب نے اپنی قوم سے کہا) میں تو، جہاں تک
 مجھ سے ہو سکے (تمہارے معاملات کی) اصلاح چاہتا ہوں (۱۱۷))

۲۔ سَوِيٌّ: سَوِيٌّ يَسُوِيٌّ كَعْنِيْ كِسِيْ مِمْ كِيْ شَكْلِ وَصُوْرَتِ كُوْرْدِ رِمْ هُوْنَا۔ اور سَوِيٌّ يَسُوِيٌّ كَعْنِيْ كِسِيْ كَامِ يَا
 مِمْ كُوْرْدِ رِمْ كَرْنَا، مِمْ كَرْنَا، مِمْ كَرْنَا، مِمْ كَرْنَا اور مِمْ كَرْنَا مِمْ كَرْنَا مِمْ كَرْنَا (منجد) اور ابن الفارسی کے نزدیک اس کا

۸۔ سپرد کرنا حوالے کرنا

کے لیے اَكْفَلَ اور كَفَّلَ، وَكَّلَ اور دَفَعَ (الی) سَلَّمَ، قَوَّضَ، اسْتَوْذَعَ کے الفاظ آئے ہیں۔
۱۔ اَكْفَلَ اور كَفَّلَ، كَفَّلَ بمعنی کسی کے نان و نفقہ اور خبر گیری کا ذمہ دار ہونا۔ ضامن ہونا۔ اور
اَكْفَلَ اور كَفَّلَ بمعنی خبر گیری اور تربیت کی ذمہ داری کسی دوسرے کے سپرد ہونا، دوسرے کو
ضامن بنانا۔ کفالت میں دینا (منہج مصنف) قرآن میں ہے:

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ
نَعْبَةَ فَرَأَى نَعْبَةً وَاحِدَةً فَفَتَاكَ
أَكْفَنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ (۲۳)

یہ میرا بھائی ہے۔ اس کے پاس ننانوے نعبیاں ہیں
اور میرے پاس (صرف) ایک ہے۔ یہ کہتا ہے کہ
یہ بھی میرے حوالے کر دے۔ اور بات کرنے میں مجھ پر
غالب آتا ہے۔

دوسرے مقام پر ہے:

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا
نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا (۲۴)

تو پروردگار نے اس کو پسندیدگی کے ساتھ قبول فرمایا،
اور اسے اچھی طرح پرورش کیا اور اس کی تربیت
حضرت زکریا کے سپرد کی

۲۔ وَكَّلَ: وَكَّلَ بمعنی اپنے معاملہ میں کسی دوسرے پر اعتماد کرنا (م۔ ل) اور وَكَّلَ بمعنی کسی دوسرے
پر اعتماد کر کے اپنا معاملہ اس کے سپرد کر دینا۔ اپنا وکیل بنا کر اپنا نائب مقرر کرنا (مصنف۔ منہج)
ارشاد باری ہے:

قُلْ يَتُوبُ إِلَيْكُمْ مَلَكَ الْمَوْتِ الَّذِي
وُكِّلَ بِكُمْ (۲۲)

کہہ دو کہ موت کا فرشتہ جو تم پر (ہماری طرف سے)
مقرر کیا گیا ہے۔ تمہاری رو میں قبض کر لیتا ہے۔

۳۔ دَفَعَ (الی) بمعنی کسی کی چیز اس کے حوالے کرنا۔ اسے دے دینا۔ ارشاد باری ہے:

فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا
إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ (۲۶)

پھر اگر تم ان (تیمم زیر کفالت بچوں میں) عقل کی بھنگی
دیکھو تو ان کا مال ان کے حوالے کر دو۔

۴۔ سَلَّمَ: سَلَّمَ بمعنی عیب اور آفت سے نجات پانا (م۔ ق) اور سَلَّمَ کے معنی السلام علیکم کہنا
بھی ہے، آفت سے بچانا بھی۔ اور سَلَّمَ إِلَى فُلَانٍ بمعنی کسی چیز کو کسی کے سپرد کر دینا بھی
اور سَلَّمَ الشَّيْءَ فَتَسَلَّمْنَا بمعنی کسی کا کسی کو کوئی چیز سپرد کرنا اور اس کا اس چیز کو قبول کر لینا
منہج) گو یا کسی تکلیف سے بچنے کے لیے اور کسی چیز کی سپردگی کے لیے سَلَّمَ آئے گا۔ ارشاد
باری ہے:

وَلَا أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَضِعُوا أَوْلَادَكُمْ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا

اور اگر تم اپنی اولاد کو دودھ پلوانا چاہو تو تم پر کچھ گناہ
نہیں بشرطیکہ تم دودھ پلانے والیوں کو دستوں کے مطابق

اور قرآن کو ذکر اس لیے کہتے ہیں کہ یہ انسان کے بھلائی کے فطری داعیہ کو بھی یاد دلاتی ہے اور عبد
الکلت کو بھی۔ لہذا یہ نصیحت بھی ہے۔ اور تذکرہ کے معنی اسی لحاظ سے نصیحت بھی ہے اور یادداشت
بھی۔ اور کسی سواری مثلاً ریل، ہوائی جہاز وغیرہ کے ٹکٹ کو تذکرہ کہتے ہیں۔ اور سٹیفکیٹ اور
پاسپورٹ کو بھی (ق۔ ج) ارشاد باری ہے:

ءَ أَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرَ مِنْ تَبْيِينَاتٍ۔ کیا ہم سب میں سے اسی پر نصیحت (کی کتاب)
(۲۸) اتری ہے۔

نیز فرمایا:

إِنْ هَدِيَهُ تَذَكُّرًا (۲۹) یہ قرآن تو نصیحت ہے۔

۴۔ كِتَابٌ مُبِينٌ: بَانَ بمعنی دُور ہونا اور الگ ہونا۔ بین میں تین باتیں پائی جاتی ہیں (۱) افتراق
(۲) بُعد اور (۳) وضوح (۴) اور بَیِّنَ بمعنی کسی بات کو کھول کر بیان کرنا۔ اور کتاب مبین
یعنی ایسی کتاب جس میں ہدایت سے متعلق ہر ایک چیز کو پوری وضاحت اور تشریح سے بیان
کیا گیا ہے۔ واضح اور روشن کتاب یعنی قرآن کریم۔ ارشاد باری ہے:

قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ (۱۵) بیچک تمہارے پاس اللہ کی طرف سے نور (ہدایت)
اور روشن کتاب آپکی ہے۔

۵۔ حَدِيثٌ: (حدیث کی ضد عدم ہے) اور حَدَّثَ بمعنی کسی نئی چیز کا ظہور میں آنا۔ اور حدیث سے

مراد ہر وہ بات ہے جو پہلے نہ ہو اور از سر نو ظہور میں آئے۔ نئی چیز۔ جیسے فرمایا:

لَعَلَّ اللَّهُ يَحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا۔ شاید اللہ تعالیٰ اس کے بعد (رجعت کی) کوئی نئی راہ
پیدا کر دے۔ (۲۵)

پھر حدیث کا اطلاق ہر اس چیز پر بھی ہوتا ہے جو پہلے موجود تو ہو لیکن مرور زمانہ سے لوگوں کے ذہن
سے اتر چکی ہو۔ اب اگر یہ از سر نو زندہ ہوگی تو اس پر بھی حدیث کا اطلاق ہوگا۔ نئی بات قرآن کو
انہی معنوں میں حدیث کہا گیا ہے۔ ارشاد باری ہے:

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ آلِ حَدِيثٍ (۲۶) اللہ تعالیٰ نے بہت بہتر بات نازل فرمائی ہے۔

۱۔ قربانی کا جانور

کے لیے بَدَنٌ، نُسُكٌ، هَدْيٌ اور قَلَابِدٌ کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔
۱۔ بَدَنٌ: (بَدَنٌ کی جمع) بَدَنٌ ہر جاندار کے جسم کو کہتے ہیں بشرطیکہ اس کا خون خشک نہ ہو۔
(فل ۱۱۵) اور بَدَنٌ اور بَدَنٌ بمعنی موٹا ہونا ہے۔ اور بَدَنٌ بمعنی قربانی کے اونٹ جیسی
لکھ میں لے جا کر ذبح کیا جائے (صفت) اور قربانی کے اونٹوں کو بھی بَدَنٌ ان کے جسم اور موٹا
ہونے کی مناسبت سے کہا جاتا ہے (صفت) ارشاد باری ہے:

- (۳) هَلَكَ، فنا ہونا۔ بے بسی کی موت مرنا۔ غیر جاندار کے لیے بھی آتا ہے۔
 (۴) صَلَبٌ: سولی پر لٹکا کر مار ڈالنا۔ صَلَبٌ، ایذا میں دے کر سولی پر لٹکانا۔
 (۵) ذَبَّحَ، وقفوں سے ایذا میں پہنچا کر مارنا۔
 (۶) رَجَمَ: سنگسار کرنا۔ پتھر مار مار کر مار دینا۔
 (۷) اِنْحَنَقَ: کسی جاندار کا گلہ گھٹ کر مر جانا۔
 (۸) تَوَفَّى: زندگی کی میعاد پوری کر دینا۔ رُوح کو جسم سے اٹھانا۔ اور یہ صرف اللہ تعالیٰ کا کام ہے یا اسکے فرشتوں کا۔
 (۹) شَهِادَاتٌ: اللہ کی راہ میں جان دینا۔

۳۔ مال و دولت، عطا کرنا

کے لیے مال، دَوْلَةٌ، رِشْقٌ اور رَسَقٌ، خَيْرٌ، اَقَاءٌ، مَعَانِيہ اور اَنْفَالٌ کے الفاظ آتے ہیں۔
 ۱۔ مال (مول) اہل دہیر کے نزدیک اس لفظ کا اطلاق موشی پر ہوتا ہے کہ یہی ان لوگوں کی بڑی جائیداد ہوتی ہے۔ کہتے ہیں خَوَجَّ اِلَى مَالِهِ یعنی وہ اپنی جائیداد یا اذیتوں کی طرف گیا۔ اور رَجَلٌ مَالٌ بہت مالدار آدمی۔ اور مَالٌ يَتَوَلَّى بمعنى مالدار ہونا۔ اور تَمَوَّلَ بمعنى مال جمع کرنا یا حاصل کرنا یا بہت مالدار ہونا۔ اور مَتَّعَ بمعنى بہت مالدار اور مَتَّعِلٌ بمعنى تھوڑی دولت (منجہ) اور عَرَفَ عام میں مال کا اطلاق یا تو زر نقد پر ہوتا ہے یا قابل خرید و فروخت مال پر (ج۔ اَمْوَالٌ) ارشاد باری ہے:
 اَنْتُمْ اَلْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ دُنْيَا كِي زَنْدِگِي مَعْضُ كَيْهِيْلٍ اَوْ تَمَاتِهْ اَوْ زَيْنِتٍ (وَأَرْسُ) اور تمہارے آپس میں فخر اور مال و اولاد کی ایک دوسرے سے زیادہ ہونے کی خواہش ہے۔
 اَلْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ (۲۶)

۲۔ دَوْلَةٌ، (دول) دَالٌ کی ضد دَارٌ (دور) ہے۔ اور دَوَّرَ اور دَاوَّرَ کا لفظ تنگ دستی بد حالی اور گردش ایام کے لیے آتا ہے۔ اور دَوْلَةٌ اور دَوْلَةٌ بُرْسٌ دنوں سے خوشحالی کے ایام پھرنے کو کہتے ہیں (مصنف) اور دَاوَّلَ خوشحالی کے دنوں کا لوگوں پر باری باری یا پھر پھر کر لانا۔ اور دَوْلَةٌ دَهْشَةٌ جو لوگوں پر بدل بدل کر آتی رہے۔ آج کسی کے لیے ہو اور کل کسی اور کے لیے (منجہ) جیسا کہ محاورہ ہے کہ دولت ڈھلتی چھاؤں ہے اور ارباب سیاست کے نزدیک دَوْلَةٌ کا معنی بادشاہ و وزیر حکومت۔ گورنمنٹ۔ ریاست ہے۔
 (منجہ) ارشاد باری ہے:

كَيْ لَا يَكُوْنَ دَوْلَةٌ بَيْنَ الْاَغْنِيَا لِمَنْكُمْ ايسانہ ہو کہ (سے) کا مال) تم میں سے دو لہتمندوں کے ہاتھوں میں ہی پھرتا رہے۔ (۵۹)

۳۔ رِزْقٌ: کابیادی یعنی روزی یا ہر وہ چیز ہے جو جسمانی یا روحانی لحاظ سے انسان کی تربیت و اصلاح کا سبب بنے (مصنف) مادی لحاظ سے اس کا معنی وہ چیز ہے جو پیٹ میں پہنچ کر غذا بنتی ہے۔ رِشْقٌ بمعنی

وَمَا تِلْكَ يَمِينُكَ يَهُودِي (۲۱)

لے موسیٰ! یہ تمہارے دائیں ہاتھ میں کیا ہے؟

اور دائیں جانب بھی (ضد شمال) چلیے فرمایا:

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِهُمْ آيَةٌ
جَاتْنِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ (۲۲)

اہل سبائے کے لیے ان کے مقام بودباش میں ایک
نشانی تھی (یعنی، دو باغ (ایک) داہنی طرف اور

دوسرا) بائیں طرف۔

پھر جس طرح یہ کالفظ قوت اور قبضہ کے معنوں میں آتا ہے یمن اس سے زیادہ وسیع معنوں میں آتا ہے کیونکہ قوت اور کارکردگی کے لحاظ سے دایاں ہاتھ بائیں سے افضل اور بہتر ہے۔ ملک یمن اس چیز کو کہتے ہیں جس پر پورا قبضہ و اختیار ہو۔ اور محاورہ یہ لفظ لوٹنڈی اور غلام کے معنوں میں آتا ہے۔ جیسے فرمایا:

وَالْمُحَصَّنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ (۲۳)

اور شوہر دالی عورتیں بھی تم پر حرام ہیں، مگر وہ جو اسیر
ہو کر لوٹنڈیوں کے طور پر تمہارے قبضہ میں آجائیں۔

علاوہ ازیں اہل عرب کی عادت تھی کہ اپنے عہد و پیمان اور تم کو مضبوط تر بنانے کے لیے اپنا داہنا ہاتھ مخاطب کے داہنے میں دیتے تھے یا مارتے تھے۔ لہذا یہ لفظ قسم کے معنوں میں استعمال ہونے لگا۔ اور یمن ایسی قسم کو کہتے ہیں جو عہد و پیمان کو پختہ تر بنانے کے لیے اٹھائی جائے۔ ارشاد باری ہے:

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نُّكَتُوا أَيْمَانَهُمْ
(۲۴)

بھلا تم ایسے لوگوں سے کیوں نہ لڑو۔ جنہوں نے اپنی
قسموں کو توڑ ڈالا۔

۳۔ شمال: بمعنی بائیں۔ بائیں جانب۔ بائیں ہاتھ (ضد یمن) پھر جس طرح یمن برکت اور خوش بختی کے معنوں میں آتا ہے۔ اسی طرح شمال بد بختی کے معنوں میں بھی مستعمل ہے (منجد) (ج شامی) قرآن میں ہے:

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابًا بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ
لَيْسَتَنِي لَمْ أُوْتِ كِتَابًا بِهٖ (۲۵)

اور جس شخص کا نامہ (اعمال) اس کے بائیں ہاتھ میں آیا
گیا وہ کہے گا۔ اے کاش! مجھے میرا نامہ (اعمال) دایاں
نہ جاتا۔

اور دوسرے مقام پر ہے:

ثُمَّ لَا تَبِغْتَهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَحِمْ
خَلْفِيهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ
(۲۶)

(بائیں) کہنے لگا، پھر میں ان کے آگے سے، پیچھے سے،
دائیں اطراف سے، بائیں سے (غرض ہر طرف) آؤں گا
(اور ان کی راہ ماروں گا)

۴۔ ذراع: بمعنی ہاتھ۔ یعنی سے لے کر درمیانی انگلی کے سرے تک کا حصہ۔ اور ذراع الثوب
معنی کپڑے کو ذراع سے ناپا۔ اور ذراعنا بمعنی اس کا طول یا پیمائش اتنی ہی ہے۔ اور

